



# Noticiário Tortuga

a ciência e a técnica a serviço da produção animal

## Eficiência dos produtos Tortuga

Jaboticabal, 3 de agosto de 1959



Aspectos da Granja "Cleide", em Jaboticabal, propriedade do nosso cliente, Sr. Waldomiro Niero.

Ilmos. Srs.

"TORTUGA" — Cia. Zootécnica Agrária

SÃO PAULO

Prezados Senhores:

*Pela presente, venho agradecer e cumprimentar essa respeitável Companhia, pela continuidade na fabricação de bons produtos, motivo pelo qual continuo empregando-os, com ótimos resultados, em minha propriedade, a Granja "Cleide".*

*Anexo duas fotografias da mesma, solicitando sejam publicadas em seu Noticiário, como uma documentação junto aos meus colegas.*

*Grato pela atenção, coloco-me ao seu inteiro dispor.*

*Atenciosamente*

*(a) Waldomiro Niero*

# "TORTUGA" A MAIOR PRODUTORA DE COMPLEXOS MINERAIS E POLIVITAMÍNICOS, EXISTENTE NA AMÉRICA DO SUL

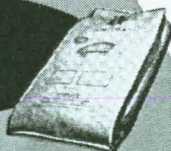


**POLIVITAMÍNICO "TORTUGA"**  
BARRICAS DE  
25 e 30 QUILOS

**COMPLEXO MINERAL IODADO "TORTUGA"**  
BARRICAS DE 30 QUILOS  
SACOS DE PAPEL DE 30 QUILOS



**SUPER-SUIGOLD-K1**  
SACOS DE PAPEL  
DE 30 QUILOS



**SUPER-BOVIGOLD-K6**  
SACOS DE PAPEL  
DE 30 QUILOS

**SAL MINERALIZADO TORTUGA**  
SACOS DE PAPEL  
DE 30 QUILOS

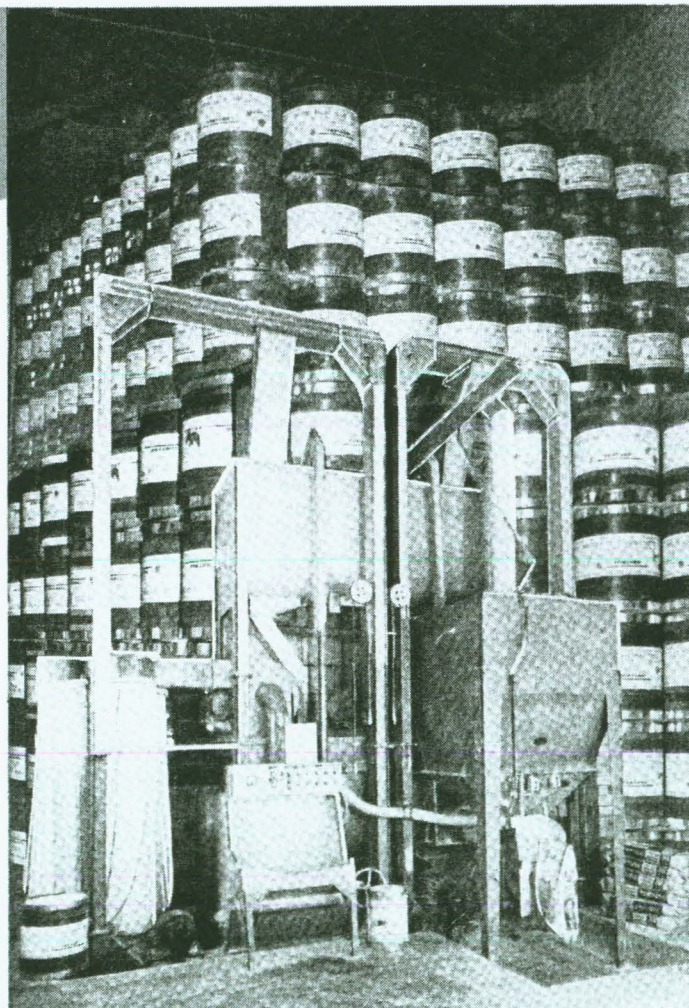


Apresenta aos Srs.  
criadores, sua tradicional  
e afamada linha de produtos  
minerais e vitamínicos para

- BOVINOS
- OVINO
- SUINOS
- AVES
- EQUINOS

Grças à moderna e apurada  
técnica adotada na produção,  
podemos atender, com a máxima  
prestoza, à qualquer quantidade  
de pedidos, sem que sejam prejudicadas:  
a qualidade, a uniformidade e  
a eficiência, que caracterizam  
nossos produtos.

**VITAGOLD**  
FRASCOS DE 500 cc  
FRASCOS DE 1.000 cc

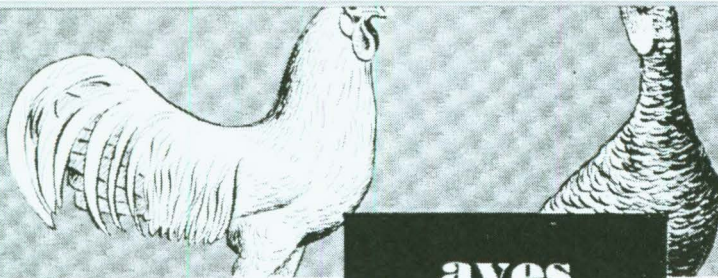


**"TORTUGA"**  
COMPANHIA ZOOTÉCNICA AGRÁRIA

MATRIZ — Av. João Dias, 1.356 — Tels. 61-1856 - 61-1712 — SÃO PAULO

FILIAL — Av. Farrapos, 2.953 — PORTO ALEGRE — R.G.S.

## A MELHOR INTEGRAÇÃO VITAMÍNICA PARA AVES



aves

Dr. F. Fabiani

Nota-se, entre os avicultores, grande confusão e muita dúvida na escolha do produto a usar na integração vitamínica da ração. Dois, nos parecem os fatores principais determinantes dessa situação:

1) *A preferência que, em geral, os criadores erradamente dão ao mais barato, ao "mais em conta".*

2) *A assustadora proliferação de firmas manipuladoras de vitaminas e antibióticos para aves.*

Ambos são igualmente importantes, porém, dada a necessidade de esclarecimentos, indispensáveis à defesa dos avicultores, vamos nos ater a alguns comentários sobre o segundo deles.

*Entre as firmas, que surgem, umas são idôneas outras inidôneas, umas fabricantes de produtos completos e outras de misturas incompletas, ou seja, ineficientes. Contam-se nos dedos aquelas que vendem polivitamínico de fórmula realmente completa, isto é, que possui as vitaminas indispensáveis e as úteis. No entanto, tôdas afirmam que seus produtos, adicionados à ração, constituem o suficiente para a obtenção dos melhores resultados. Por isso, vemos coisas estranhas, como produtores de misturas de duas vitaminas garantir que a adição de unicamente, por exemplo, as A e D dispensa as demais. De seu lado, os vendedores de antibióticos convencem os avicultores de que essas drogas dispensam qualquer suplemento vitamínico. Absurdo equivalente a se afirmar que, na alimentação de uma criança, tanto vale meio litro de leite, como uma colher de água com uma gota de iodo. Pois, enquanto as vitaminas, como o leite, são alimentos insubstituíveis, os antibióticos não passam de remédios. Cada elemento tem sua função e deve ser utilizado dentro dela; os alimentos são fatores de crescimento e produção, ao passo que os remédios servem apenas para curar ou prevenir doenças.*

Deturpando os fatos e contribuindo para mais desorientar os criadores, surgem ainda três fatores:

a) *As experiências "despidas de base" científicas.* Dois são os motivos que permitem assim classificá-las:

1) *Qualquer elemento novo, incluído na alimentação de um lote, o levará, forçosamente, a exibir resultados melhores que aqueles do lote-testemunha. Esquece-se, porém, nestas provas, o seu sentido econômico, que é o que interessa. Pois, ao lado dos resultados, importa considerar o preço pago por eles, a fim de se saber se a despesa com a compra do produto não ultrapassa ao aumento da produção.*

2) *Em geral, para garantia dos resultados a demonstrar, a amostra empregada nas experiências é "especial" ou mais concentrada que as usuais.*

b) *As misturas de minerais e vitaminas que, para atrair o comprador, são vendidas a preço baixo. Estes produtos, não é preciso que se diga, são verdadeiramente*

antieconômicos, porque não compensam a despesa. Assim acontece, porque as vitaminas, em contacto com os minerais, destroem-se pelos resíduos ácidos destes últimos. Dessa forma, o "barato sai caro".

c) *Concentrados de vitaminas para serem misturados na proporção de meio a um quilo por tonelada de ração.* Tamanho desproporção de pesos exige misturadores especiais, dos quais não dispõem as granjas. Em consequência, resultam misturas imperfeitas e sem a necessária homogeneidade. Haverá porções da ração com excesso de vitaminas e outras com deficiência ou ausência.

**O QUE É UM POLIVITAMÍNICO** — O que acabamos de expor sugere a pergunta: "Então que é um Polivitamínico?" *Polivitamínico é a mistura cientificamente preparada de tôdas as vitaminas, tanto as indispensáveis como as úteis.* Condições essas preenchidas pelo Polivitamínico Tortuga, que a par das vitaminas úteis e indispensáveis, contém aminoácidos e demais substâncias aconselhadas pelos modernos conhecimentos científicos. Sua composição qualitativa é a seguinte: Vitaminas A - D - E; vitaminas B<sub>1</sub> - B<sub>2</sub> - B<sub>6</sub> - B<sub>12</sub>, ácido nicotínico, ácido pantotênico, ácido fólico; vitamina K e H; metionina; colina e inositol; BHT ou elemento protetor antioxidante. Ultimamente, foi aperfeiçoada a fórmula com a inclusão do *Ácido Arsanílico*, que proporciona as seguintes vantagens:

- 1) Crescimento mais rápido;
- 2) Maior eclodibilidade dos ovos;
- 3) Economia na alimentação, devida à melhor utilização dos alimentos.

Um polivitamínico possuidor da fórmula acima assegura os seguintes resultados:

a) *Menor consumo de ração, devido à melhor utilização dos alimentos, o que paga a despesa com a compra do Polivitamínico e ainda deixa saldo.*

b) *Redução da mortalidade ao mínimo, tanto de pintos como de frangos de corte e de poedeiras. O que é de grande significado econômico, à vista dos atuais preços dos mesmos.*

c) *As aves submetidas a produção intensa, como as poedeiras em gaiolas, resistem perfeitamente ao sacrifício, mantendo durante vários meses posturas de 70 a 80%, com dominante porcentagem de ovos dos tipos especial e A.*

d) *Pela sua riqueza em vitaminas, melhor utilização dos alimentos, o que permite a obtenção de ovos bem mais pesados e maior produção por quilo de ração, ao mesmo tempo que conserva as aves em ótimo estado de saúde.*

e) *Porcentagem elevadíssima de eclosão e de pintos fortes, graças à completa série vitamínica.*



# S A I S M I N E R A I S E V I T A M I N A S " T O R T U G A "